

## Brugsanvisning

# Easytop Inox-kuglehane med SC-Contur



til brugsvands- og varmeinstallationen

Model  
2370

Byggeår (fra)  
12/2007

**viega**

# Indholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Om denne brugsanvisning</b>	<b>3</b>
	1.1 Målgrupper	3
	1.2 Mærkning af henvisninger	3
<b>2</b>	<b>Produktinformation</b>	<b>4</b>
	2.1 Standarder og bestemmelser	4
	2.2 Korrekt anvendelse	5
	2.2.1 Anvendelsesområder	5
	2.2.2 Medier	6
	2.3 Produktbeskrivelse	6
	2.3.1 Oversigt	6
	2.3.2 Prestilslutning med SC-Contur	7
	2.3.3 Pakninger	7
	2.3.4 Mærkninger på komponenter	8
	2.3.5 Kompatible komponenter	8
	2.3.6 Tekniske data	9
	2.4 Anvendelsesinformationer	9
	2.4.1 Korrosion	9
	2.5 Valgfrit tilbehør	9
<b>3</b>	<b>Håndtering</b>	<b>12</b>
	3.1 Oplysninger om montering	12
	3.1.1 Tilladt udskiftning af pakninger	12
	3.1.2 Montageanvisninger	12
	3.1.3 Nødvendigt værktøj	13
	3.2 Montage	14
	3.2.1 Udskiftning af pakning	14
	3.2.2 Afkortning af rør	14
	3.2.3 Presning af forbindelse	15
	3.2.4 Tæthedsprøvning	16
	3.3 Vedligeholdelse	17
	3.4 Bortskaffelse	17

# 1 Om denne brugsanvisning

Dette dokument er rettighedsbeskyttet, yderligere informationer fås på [viega.com/legal](http://viega.com/legal).

## 1.1 Målgrupper

Oplysningerne i denne brugsanvisning retter sig mod fagfolk inden for varme og sanitet eller instrueret personale.

For personer, som ikke har ovennævnte uddannelse eller kvalifikationer, er montering, installation og evt. vedligeholdelse af dette produkt ikke tilladt. Denne indskrænkning gælder ikke for anvisninger vedrørende betjeningen.

Monteringen af Viega-produkter skal foregå under overholdelse af de alment anerkendte tekniske regler og af Viegas brugsanvisning.

## 1.2 Mærkning af henvisninger

Advarsler og oplysninger adskiller sig fra den øvrige tekst og er mærket specielt med relevante piktogrammer.

**FARE!**

Dette symbol advarer om mulige livsfarlige kvæstelser.

**ADVARSEL!**

Dette symbol advarer om mulige alvorlige kvæstelser.

**FORSIGTIG!**

Dette symbol advarer om mulige kvæstelser.

**BEMÆRK!**

Dette symbol advarer om mulige materielle skader.



Henvisninger der giver yderligere hjælpsomme råd.

## 2 Produktinformation

### 2.1 Standarder og bestemmelser

Der gælder følgende standarder og bestemmelser:

Bestemmelse	Gyldighedsområde / bemærkning
-------------	-------------------------------

#### Anvendelsesområder

DIN EN 806 del 1–5	Brugsvandsinstallationer
DIN EN 1717	Brugsvandsinstallationer
DIN 1988	Brugsvandsinstallationer
VDI/DVGW 6023	Brugsvandsinstallationer
Brugsvandsforordning (brugsvandsnorm)	Brugsvandsinstallationer

#### Medier

Brugsvandsforordning (brugsvandsnorm)	Brugsvandsinstallationer
VDI 2035 bl. 1 og bl. 2	Kuglehane

#### Oversigt

DIN EN 13828 (armaturgruppe I)	Testkrav
--------------------------------	----------

#### Pakninger

DIN EN 12828	Varme
--------------	-------

#### Mærkning på komponenter

DIN EN 13828	Lydklasse I
--------------	-------------

#### Kompatible komponenter

DVGW-arbejdsblad W 534	Rør
DVGW-arbejdsblad GW 541	Rustfri stålør

DIN EN 10312	Rustfri stålør
DIN EN 10088	Rustfri stålør

### Korrosion

DIN EN 806-2	Udvendig korrosionsbeskyttelse
DIN 1988-200	Udvendig korrosionsbeskyttelse
DKI-informationstryk i. 160	Udvendig korrosionsbeskyttelse

### Tæthedsprøvning

DIN EN 806-4	
ZVSHK-informationsblad	<i>"Tæthedsprøvninger af brugsvandsinstallationer med trykluft, inert gas eller vand"</i>

### Vedligeholdelse

DIN EN 806-5	Drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer
--------------	--

## 2.2 Korrekt anvendelse




Aftal anvendelse af modellen til andre end de beskrevne anvendelsesområder og medier med Viega Service Center.

### 2.2.1 Anvendelsesområder

Anvendelse er bl.a. muligt inden for følgende områder:

- Brugsvandsinstallationer
- Industri- og varmeanlæg
- Trykluftanlæg
- Regnvandsanlæg
- Kølevandsledninger (lukket kredsløb)
- Anlæg til tekniske gasser (på forespørgsel)

I forbindelse med planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer skal de gældende retningslinjer overholdes, se  *Kapitel 2.1 »Standarder og bestemmelser« på side 4.*

## 2.2.2 Medier

Modellen er bl.a. egnet til følgende medier:

- Brugsvand uden begrænsning, se ↪ *Kapitel 2.1 »Standarder og bestemmelser« på side 4*
- Maks. klorid-koncentration 250 mg/l, se ↪ *Kapitel 2.1 »Standarder og bestemmelser« på side 4*
- Centralvarmevand til cirkulationsanlæg, se ↪ *Kapitel 2.1 »Standarder og bestemmelser« på side 4*
- Trykluft i henhold til specifikationen for de anvendte pakninger
  - EPDM ved oliekoncentration < 25 mg/m<sup>3</sup>

## 2.3 Produktbeskrivelse

Easytop-afspærringsventiler kan i henhold til de gældende retningslinjer anvendes til alt brugsvand og er DVGW-certificeret. Kunststofkomponenterne lever op til KTW-anbefalingen og kravene i de gældende retningslinjer, se ↪ *Kapitel 2.1 »Standarder og bestemmelser« på side 4.*

### 2.3.1 Oversigt



Easytop-afspærringsventilerne overholder kontrolkravene i de gældende retningslinjer, se ↪ *Kapitel 2.1 »Standarder og bestemmelser« på side 4.* Lydisolering  $L_{ap} \leq 20$  dB(A)

Modellen er udstyret på følgende måde:

- Ventilhus af rustfrit stål
- Dobbeltsidet prestilslutning med SC-Contur
- Betjeningshåndtag af kunststof
- Beskyttelseskapper til betjeningshåndtaget i farverne rød og grøn til markering af det enkelte anvendelsesområde
- Stillingsvisning åben/lukket
- Nøgleflader på huset
- Vedligeholdelsesfri spindel
- Pakninger af EPDM
- Kugletætning af Teflon®

Modellen fås i følgende dimensioner: d 15 / 18 / 22 / 28 / 35 / 42 / 54.

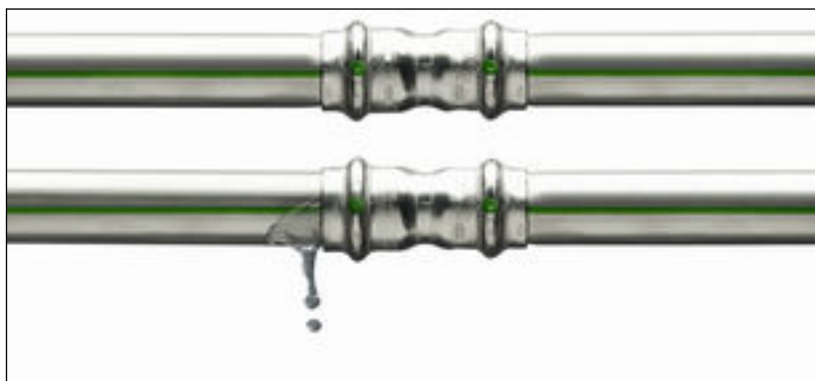
## 2.3.2 Prestilslutning med SC-Contur



**Fig. 1: Prestilslutning med en presfitting som eksempel**

Prestilslutningen har en vulst hele vejen rundt, som pakningen ligger i. Ved presningen formes fittingen foran og bag vulsten, og den forbindes uløseligt med røret. Pakningen formes ikke under presningen.

## SC-Contur



**Fig. 2: SC-Contur**

Viega-prestilslutninger har SC-Contur. SC-Contur er en sikkerhedsteknik certificeret af DVGW, og den sørger for, at forbindelsen er garanteret utæt i ikke presset tilstand. På den måde lægges der ved en tæthedsprøvning straks mærke til forbindelser, der ved en fejl ikke er pressede.

Viega garanterer, at ikke pressede forbindelser bliver synlige under tæthedsprøvningen:

- Ved den våde tæthedsprøvning i trykområdet på 0,1–0,65 MPa (1,0–6,5 bar)
- Ved den tørre tæthedsprøvning i trykområdet på 22 hPa til 0,3 MPa (22 mbar til 3,0 bar)

## 2.3.3 Pakninger

### EPDM-pakningens anvendelsesområde



#### **BEMÆRK!**

Til brugsvandsinstallationer er kun EPDM-pakningen godkendt. Andre pakninger må ikke anvendes.

Modellen er fra fabrikken udstyret med EPDM-pakninger.

Anvendelsesområde	Brugsvand	Varme	Trykluft	Tekniske gasser
Anvendelse	Alle rørledningsafsnit	Cirkulationsanlæg	Alle rørledningsafsnit	Alle rørledningsafsnit
Driftstemperatur [T <sub>maks.</sub> ]	110 °C	110 °C	60 °C	—
Driftstryk [P <sub>maks.</sub> ]	1,6 MPa (16 bar)	1,6 MPa (16 bar)	1,6 MPa (16 bar)	—
Bemærkninger	Se Bemærkninger ↳ Kapitel 2.2.2 »Medier« på side 6	iht. gældende retningslinjer <sup>1)</sup> T <sub>maks.</sub> : 105 °C 95 °C ved radiator-tilslutning	Tør, olieindhold < 25 mg/m <sup>3</sup>	<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Se ↳ Kapitel 2.1 »Standarder og bestemmelser« på side 4

<sup>2)</sup> Afstemning med Viega Service Center påkrævet.

### 2.3.4 Mærkninger på komponenter

Prestilslutningerne er markeret med et farvet punkt. Det markerer SC-Conturen, hvor der trænger prøvemedium ud ved en fitting, der ved en fejl ikke er blevet presset.

Modellen er mærket på følgende måde:

- Lydklasse I i henhold til gældende direktiver, se ↳ Kapitel 2.1 »Standarder og bestemmelser« på side 4
- Dimension
- DVGW-påskrift
- Grønt punkt for brugsvand
- Stillingsvisning på betjeningshåndtaget

### 2.3.5 Kompatible komponenter

Modellen er udstyret med prestilslutninger og kompatibel med Sanpress- og Sanpress Inox-systemet.

#### Rør

Prestilslutningerne er testet og godkendt i henhold til de gældende direktiver med følgende rørtyper, se ↳ Kapitel 2.1 »Standarder og bestemmelser« på side 4:

- Rustfri stålør (materiale 1.4401 / 1.4521)



## 2.3.6 Tekniske data

Overhold følgende driftsbetingelser ved installation af modellen:

Driftstemperatur [ $T_{\text{maks.}}$ ]	110 °C
Driftstryk [ $P_{\text{maks.}}$ ]	1,6 MPa (16 bar)

## 2.4 Anvendelsesinformationer

### 2.4.1 Korrosion

Frilagte rørledninger og armaturer i rum kræver normalt ingen udvendig korrosionsbeskyttelse.

Der er undtagelser i følgende tilfælde:

- Kontakt til aggressive byggematerialer som nitrit- eller ammoniumholdige materialer
- I aggressive omgivelser

Hvis udvendig korrosionsbeskyttelse er nødvendig, skal de gældende retningslinjer overholdes, se [↗ Kapitel 2.1 »Standarder og bestemmelser« på side 4.](#)



Easytop-armaturer af rustfrit stål kan anvendes til alt brugsvand.

Kloridkoncentrationen i mediet må ikke overskride en maksimumværdi på 250 mg/l.

Denne klorid er ikke et desinfektionsmiddel, men en bestanddel af hav- og kogsalt (natriumklorid).

## 2.5 Valgfrit tilbehør

Som tilbehør kan vælges:

- Betjeningshåndtag af kunststof
- Betjeningshåndtag af metal
- Beskyttelseskapper til betjeningshåndtaget af kunststof i farverne rød, grøn og blå til markering af det enkelte anvendelsesområde
- Isoleringsskaller



**Fig. 3: 2270.21 Easytop-betjeningshåndtag af kunststof**



**Fig. 4: 2270.26 Easytop-betjeningshåndtag af metal**



**Fig. 5: 2270.23 beskyttelseskappe i blå**

### **Isoleringsskaller**

EPS-isoleringsskaller leveres til alle kuglehane størrelser. De todelte skaller er selvholdende og monteres uden værktøjer og holdeklør; de slutter sig sømløst til frontfladerne på rørledningsisoleringen.



**Fig. 6: 2210.40 Easytop-isoleringsskal**

## 3 Håndtering

### 3.1 Oplysninger om montering

#### 3.1.1 Tilladt udskiftning af pakninger



#### Vigtig bemærkning

Pakninger i presfittings er med deres materialespecifikke egenskaber afstemt efter de enkelte rørsystemers medier og anvendelsesområder og i reglen kun certificeret dertil.

Det er principielt tilladt at udskifte en pakning. Pakningen skal udskiftes med en korrekt reservedel til det planlagte anvendelsesformål ↪ *Kapitel 2.3.3 »Pakninger« på side 7*. Det er ikke tilladt at anvende andre pakninger.

#### 3.1.2 Montageanvisninger

##### Kontrol af systemkomponenter



Tag først modellen ud af emballagen umiddelbart inden anvendelsen.

Systemkomponenter kan evt. være beskadigede på grund af transport og opbevaring.

- Kontroller alle dele.
- Udskift beskadigede komponenter.
- Beskadigede komponenter må ikke repareres.
- Snavsede komponenter må ikke installeres.

##### Under monteringen

Vær opmærksom på følgende ved monteringen:

- Anvend egnet værktøj.
- Monteringen er mulig uafhængigt af strømningens retning.



Vælg monteringsstedet, så armaturet er lettilgængeligt og let at betjene, og isoleringsskallen er nem at montere.

## Rørføring og fastgørelse

Informationer fremgår af systembrugsanvisningerne til Sanpress og Sanpress Inox.

## Længdeudvidelse

Informationer fremgår af systembrugsanvisningerne til Sanpress og Sanpress Inox.

### 3.1.3 Nødvendigt værktøj

Til fremstillingen af en presforbindelse kræves følgende værktøj:

- Rørskærer eller fintandet metalsav
- Afgrater og farveblyant til markering
- Presmaskine med konstant pressekraft
- Presbakke eller presring med tilhørende trækbakke, passende til rørdiameteren og med egnet profil



**Fig. 7: Presbakker**

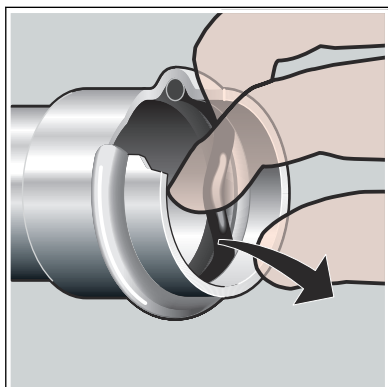
Anbefalede Viega-presmaskiner:

- Pressgun 5
- Pressgun Picco
- Pressgun 4E / 4B
- Picco
- Type PT3-AH
- Type PT3-H / EH
- Type 2 (PT2)

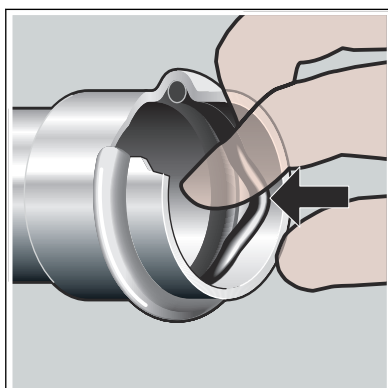
## 3.2 Montage

### 3.2.1 Udskiftning af pakning

#### Fjernelse af pakning



#### Isætning af pakning



### 3.2.2 Afkortning af rør



Der må ikke anvendes spidse eller skarpkantede genstande til at fjerne pakningen. De kan beskadige pakningen eller vulsten.

- Fjern pakningen fra vulsten.

- Sæt en ny, ubeskadiget pakning i vulsten.
- Kontroller, at pakningen befinder sig fuldstændigt i vulsten.



#### **BEMÆRK!**

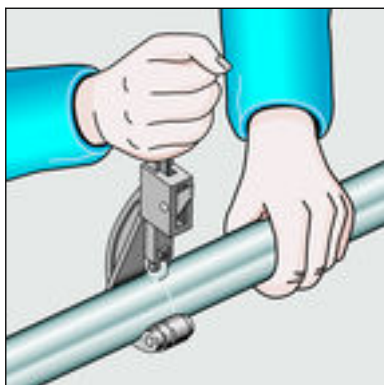
#### **Utætte presforbindelser på grund af beskadiget materiale!**

Presforbindelser kan blive utætte på grund af beskadigede rør eller pakninger.

Overhold følgende anvisninger for at undgå beskadigelser på rør og pakninger:

- Anvend ikke skæreskiver (vinkelsliber) eller skærebændere til afkortningen.
- Anvend ikke fedt og olie (som f.eks. skæreolie).

For informationer vedrørende værktøj, se også [☞ Kapitel 3.1.3 »Nødvendigt værktøj«](#) på side 13.



- Skær røret fagligt korrekt over med en rørskærer eller en fintandet metalsav.

Undgå samtidig furer i røroverfladen.

### 3.2.3 Presning af forbindelse



#### **BEMÆRK!**

#### **Utætte presforbindelser på grund af for korte rør**

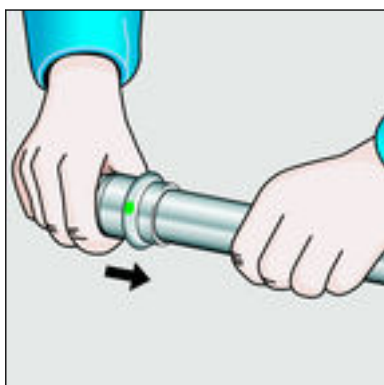
Hvis to presfittings skal sættes på et rør uden afstand til hinanden, må røret ikke være for kort. Hvis røret ikke sidder ind i presfittingen til den planlagte indstiksdybde ved presningen, kan forbindelsen blive utæt.

Ved rør med diameteren  $d$  15–28 skal rørlængden mindst svare til den samlede indstiksdybde for begge presfittings.

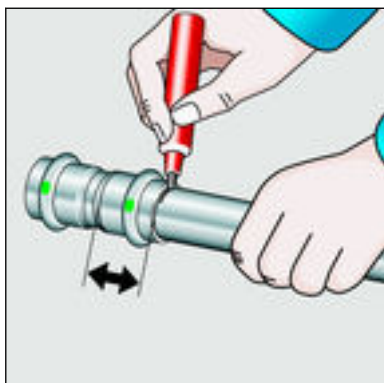


Forudsætninger:

- Rørenden er ikke bøjet eller beskadiget.
- Røret er afgratet.
- Der er den korrekte pakning i presfittingen.  
EPDM = sort og skinnende
- Pakningen er ubeskadiget.
- Pakningen befinder sig fuldstændigt i vulsten.

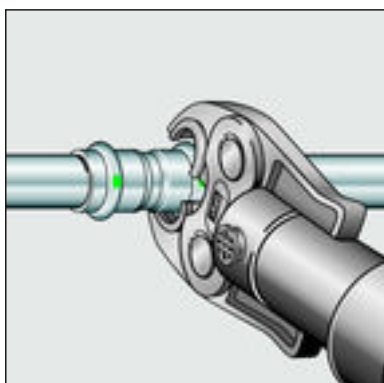


- Skub presfittingen på røret indtil anslag.

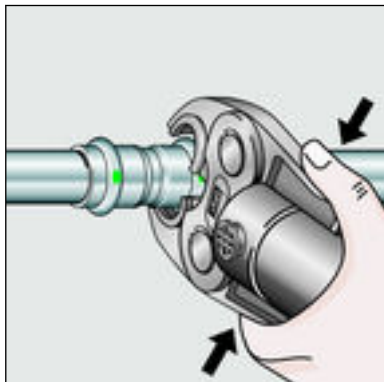


- Marker indstiksdybden.
- Sæt presbakken i presmaskinen, og skub låsebolten ind, indtil den går i hak.

**INFO! Overhold brugsanvisningen til presværktøjet.**



- Åbn presbakken, og sæt den vinkelret på fittingen.
- Kontroller indstiksdybden ved hjælp af markeringen.
- Kontroller, at presbakken sidder centreret på presfittingsens vulst.



- Gennemfør presningen.
- Åbn og fjern presbakken.
  - Forbindelsen er presset.

### 3.2.4 Tæthedsprøvning

Inden idrifttagning skal installatøren gennemføre en tæthedsprøvning. Gennemfør denne prøvning på det færdiggjorte anlæg, der dog endnu ikke er tildækket.

Overhold de gældende direktiver, se [☞ Kapitel 2.1 »Standarder og bestemmelser«](#) på side 4.

Også i ikke-brugsvandsinstallationer skal tæthedsprøvningen gennemføres i henhold til de gældende retningslinjer, se [☞ Kapitel 2.1 »Standarder og bestemmelser«](#) på side 4.

Dokumenter resultatet.



### 3.3 Vedligeholdelse



#### **BEMÆRK!**

Informér kunden, den resp. ejer af brugsvandsinstallati-  
onen, om at anlægget skal vedligeholdes regelmæssigt

I forbindelse med drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer skal de gældende direktiver overholdes, se ↪ *Kapitel 2.1 »Standarder og bestemmelser«* på side 4.



Viega anbefaler at aktivere armaturet og kontrollere dets funktion minimum hver 6. måned. I områder hvor vandets hårdhed er  $\geq 18^{\circ}\text{dH}$  bør armaturet aktiveres og funktionen kontrolleres minimum hver 3. måned. Der bør føres logbog som dokumentation for kontrollerne.

### 3.4 Bortskaffelse

Adskil produkt og emballage i de enkelte materialegrupper (f.eks. papir, metal, kunststof eller ikke-jernholdige metaller), og bortskaf dem iht. den nationalt gældende lovgivning.



**Viega A/S**  
info@viega.dk  
viega.dk

DK • 2022-08 • VPN140087

